



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

24.154/II/PF

[REDACTED]

Ter zitting van 13 januari 1993 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht die op 8 oktober 1992 werd ingediend wegens niet-naleving van de gecoördineerde taalwetten op het stuk van de signalementen bij de A.S.L.K.

In de dienstnota nr. 2.667 betreffende de toepassingsmodaliteiten van de signalementen die zullen worden toegekend in de loop van het jaar 1992, staat dat enkel de taal van de beoordeelde in aanmerking moet worden genomen, aldus de klager.

De dienstnota nr. 2.667 van de A.S.L.K. stelt meer bepaald dat de signalementen zullen worden toegekend door de rechtstreekse hiërarchische meerderen van niveau 1 die de volgende functies vervullen:

1. voor de ambtenaren van niveau 2 tot 4 van een dienst, het kaderlid dat verantwoordelijk is voor deze dienst.
2. voor de kaderleden van een dienst, het kaderlid dat verantwoordelijk is voor de dienst, in zoverre hij een hogere rang heeft dan die van de kaderleden van wie hij het signalement opmaakt;
3. voor de kaderleden van de rangen 12 tot 10 die niet onder de punten 2 en 4 vallen, een kaderlid van rang 13 of, bij gebrek hiervan, een kaderlid van rang 14;
4. voor de kaderleden van de rangen 13 en 14, het College van directieleden van de beide Entiteiten, die aangewezen worden door het gemeenschappelijk Directiecomité.

2.

Uit artikel 39, § 1, en uit artikel 17, § 1, B, 1°, waarnaar artikel 39, § 1, refereert, volgt dat, zoals de klager terecht beweert, het signalement van een ambtenaar moet worden behandeld als een kwestie van intern bestuur, zonder een beroep te doen op vertalers, integraal in de taal van de betrokken ambtenaar.

In zake signalement impliceert dit dat het document zelf in de taal van de ambtenaar moet zijn gesteld, en dat deze ambtenaar in zijn eigen taal moet worden ondervraagd, maar ook dat degene die het signalement geeft, in de taal van de ambtenaar persoonlijk moet kunnen kennismaken van alle stukken, wat van de meerdere een reële en wettelijk vastgestelde kennis van de taal van de ambtenaren veronderstelt.

Aangezien de klager geen concreet signalement aanhaalt, waarbij de A.S.L.K. de gecoördineerde taalwetten zou hebben overtreden, acht de V.C.T. de klacht ontvankelijk, maar ongegrond.

De V.C.T. herinnert er evenwel aan dat het gezag van het gemeenschappelijke Directiecomité dat het statuut heeft gewijzigd, slechts mag worden uitgeoefend mits de gecoördineerde taalwetten worden nageleefd. Ook al werd artikel 55 van de statuten gewijzigd, behouden de A.S.L.K.-personeelsleden t.o.v. de A.S.L.K. een publiekrechtelijke relatie zodat hun signalement conform de regels van het publiek recht moet worden opgemaakt. De beoordeling van een ambtenaar i.v.m. zijn dienstprestaties of zijn beroepsgedrag, door zijn meerdere, moet volledig geschieden in de taal van die ambtenaar, zonder een beroep te doen op vertalers, zoals een zaak van intern bestuur.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]